

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Semana Santa 1986

Número 1 en EUROPA



VALORAMOS
SU
VEHICULO
USADO

Pida
información
o visita

Los nuevos Fórmula 6 El Super - M.A.N. 19.361

M·A·N
SINONIMO DE VEHICULOS INDUSTRIALES



Concesionario oficial
para Segovia y Avila:

TALLERES

Atalaya, s. a.

Polígono El Cerro Teléfono 42 10 10
SEGOVIA

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

Victoriano

La
nueva
imagen
del
hombre
moderno



Pl. del Azoguejo, 5, 1.º B
Teléfono 42 84 17
SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Martes 25 de marzo de 1986

SEMANA

SANTA



Muchos aspectos de la sociedad están revueltos. Las ideas son protagonistas en actuaciones y actividades diversas, y hay una gran tendencia al liberalismo ideológico que, fundamentalmente, tiende a separarse de la idea de Dios. Como el hombre, aún sujeto a leyes humanas y las superiores impuestas por la Naturaleza, es libre, puede dejar llenar su ser de cualesquiera indicaciones y convicciones, a las que puede llegar por influencia directa desde la infancia, por rechazo de teorías y doctrinas, por convencimiento o por algunas otras circunstancias que pueden ser muy personales.

Pese a todo, aún son muchas las personas que siguen siendo creyentes, y que en contra incluso de la burla de que en no pocas veces son objeto esas creencias (cosa que no suele ocurrir a la inversa, por un fenómeno que sería muy digno de estudio por especialistas), mantienen su fe en un Ser Supremo que ahora, en estos días de la Semana Santa, se erige con mayor fuerza simbólica como líder de una doctrina

que permanece en millones de seres y a través de los siglos, saliendo airoso de los furibundos embates a que suele ser sometida.

Nuestro periódico, un año más, dedica este número especial a la Semana Santa, una celebración que para muchos sólo es ritual, superficial y encarnada en exhibiciones más o menos esplendorosas de imagerie; pero para otros muchísimos, debajo de esas características permanece la raíz de la existencia del hombre, el sostenimiento del Universo, el origen precisamente de esa libertad a la que muchos sólo conceden un valor meramente humano. La Semana Santa, pues, no es sólo signo externo (que puede ayudar a la fe del creyente en cuanto al simbolismo) sino más bien una ocasión de reflexión interior, de propósito de reconciliación con uno mismo y con los demás, de examen de actuaciones propias a la luz del Evangelio, en la permanente búsqueda de un camino de perfección que no todos son capaces de alcanzar.

P. M. C.

José Tovar y Miguel Tovar

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- VIVIENDAS
- LOCALES COMERCIALES
- APARTAMENTOS

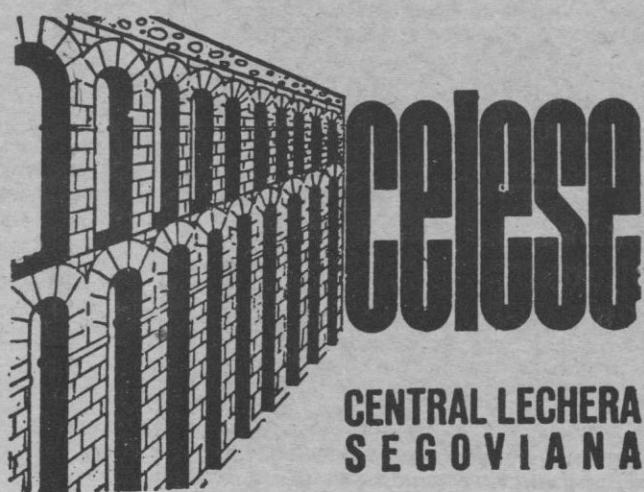
* La más rápida, eficaz y económica gestión

Ezequiel González, 6

Teléfono 43 54 61

SEGOVIA

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



**Premio MASTER
a la popularidad**

LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik

LA SED DE DIOS

Así se despedía Dios: «tengo sed». Ninguno de sus dolores quedaba ya inédito para nosotros. Cuando el hombre se muere, inevitablemente se muere pidiendo agua; la última moneda que la vida pide a la tierra es agua. La vida que ha necesitado tantas cosas, al final sólo necesita agua. Todo lo demás sobra.

No busquen Uds. más significados: sed, pura sed de agua. Pero cuando alguien tiene sed y no hacemos nada para apagarla, la sed es ya infinita porque es sed de todos los sentimientos humanos, sed de Amor...

Pero toda palabra insigne se desgasta. Hasta el Amor. Nos parece lo más natural y lógico trazar esa geometría en forma de cruz: amor de Dios, amor del prójimo. Sin embargo, a poco que se hace una leve confrontación, se da uno cuenta de que ese esquema significa la gran originalidad, el gran «estreno» conceptual de Cristo.

La relación elemental, espontánea para el pensamiento humano, entre Dios y el hombre es una relación de temor. Dios es una palabra aplastante. El hombre es una palabra temblorosa. El «poder» es un verbo sustantivo que se interpreta como imperio, como autoridad. ¡Cómo sino se «pudieran» otras muchas cosas! entre ellas el amor.

No se da uno cuenta, a primera vista, de hasta qué punto el pensamiento explicativo del Amor es para el cristiano familiaridad y cotidiano uso. Hasta puede llegar a concebirse, como en Dante, a modo de ley física, de astronomía, de calendario. El tiempo anda a paso de Amor. «Amor che move il sole e l'altre stelle». («Amor que mueve el sol y las demás estrellas»). El orden físico sigue, para el poeta, itinerarios morales. Hay además como una organización verbal y semántica en torno al Amor: «caritas», amor teologizado; «carisma», concesión divina; «Gracia», participación de lo divino en lo humano. Geometría del Amor: pintura abstracta de la totalidad universal; parábolas, espirales, ascensos y descensos: amor de Dios al hombre; amor del hombre a Dios; amor del hombre al hombre por Dios: verticales divinas; horizontales humanas.

Quizás la realidad más abrupta y difícil de pleno entendimiento de ese proyecto de arquitectura espiritual es el Amor fraterno. El «abajo-arriba» del suspiro, de la espe-



ranza, de la fe, es más inteligible que el «lado a lado» de la fraternidad. Hasta hay quien piensa la eucaristía como evasiva, como un disimulo de vacíos de las otras virtudes. Pesetas para indemnizar desamores y comprar sosiegos. Cuenta pagada: estoy «al día» con Cristo.

El amor fraterno es el que más fácilmente se evapora, como el agua del jarrón de las flores. Arrastra demasiadas cosas concretas: trompetas de fariseos; manos izquierdas que se saben al dedillo lo que hace la mano derecha. Hay el «subdesarrollo»; el hambre; el nacionalismo; la revancha. Hay el «tercer mundo» que fácilmente se piensa como un «mundo de tercera».

Se comprende que la Iglesia haya fechado el día del Amor Fraterno en el Jueves Santo, en el día de la instauración de la Eucaristía. La Iglesia ha querido rescatar al Amor de la retórica, de la filantropía, del presupuesto. El signo de la Iglesia primitiva —algo así como la cartela o el rótulo del mesón— era el misterio eucarístico: el «ágape», la fracción, el memorial del jueves.

En medio de tantas políticas y administraciones horizontales, campañas, proteccionismos, socorros, Al Amor Fraterno se le conoce como conocieron a Cristo los discípulos de Emaús: «por la manera de partir el pan».

Bienvenido López

ESCRIBEN: Bienvenido López • M.^a Pilar de Frutos Arribas • Pedro A. Blázquez San Antolín • Monjas Dominicas • Dionisio Escudero • Lola Beltrán (Efe)

PORTADA Y HUMOR: Madrigal

CONFECCION Y MONTAJE: Pedro González Torices

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados
Equilibrados

En Carretera de Soria,
abierto sábados tarde
y domingos mañana

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Distribuidor oficial de

MICHELIN

PIRELLI

INTERESANTES DESCUENTOS

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

¡Se va a ejecutar una sentencia! El Reo, atado de manos, es conducido hasta la casa de Anás, de Anás a Caifás, de Caifás a Pilatos.

Como simple espectadora veo pasar el despliegue de esbirros, los sicarios, las legiones romanas que escoltan a Jesús de Nazareno, por si acaso, en una vuelta de esquina se le ocurriera escapar. Pero no. No hace intención de huir. Está sumiso a la obediencia, está presto para hacer todo lo que con malos modos le exigen los soldados de Roma. No hay protesta, no hay rebeldía, no hay ira ni recelo.

¡Que cargue con su cruz! Y la carga en silencio. El madero es tan pesadísimo que le hace caer bajo su peso hasta tres veces, y luego... un poco más de esfuerzo y vuelta a caminar.

Los espectadores miramos pasivamente, nadie le ayudamos.

¡No, nadie no!, hay un extranjero, uno, natural de Cirine, que le ayuda a seguir la marcha y una mujer bondadosa que le enjuga el rostro... y el resto de la muchedumbre ¿qué hacemos? mirar y comentar desde lejos sobre los derechos humanos, las injusticias sociales...

Pero El, sólo El va a continuar andando el duro camino que le llevará hasta su fin. Ya sube. Ya le despojan de sus vestidos y es clavado de pies y manos.

Su Madre, angustiada, ve padecer al hijo de sus entrañas y en su imaginación se proyectan los años infantiles de Jesús Niño.

Fue en otra época cuando era tan débil, tan infante, que no podía declararse a sí mismo Rey de los Judíos, entonces no era un sujeto peligroso y por eso los Reyes le adoraron...

Mas... hoy, ¿quién se atreve a ser más sacerdote que el sumo sacerdote del Sanedrín?, más tetrarca que el Tetrarca de Galilea, más sumo pontífice que Caifás?

¡No, no puede ser!, hay que buscar un castigo para el atrevido, el osado, el impostor.

Y ¿cómo se puede traer un acontecimiento, enclavarlo en la humanidad actual, enjuiciarlo como se enjuiciaría en el silo XX y compararlo con la humanidad de hoy cuando ya han transcurrido casi dos mil años desde que los hechos se produjeron?

REFLEXIONES SOBRE UNA EJECUCION

Con el correr del tiempo la condición humana no cambia, no se transforman nuestras inclinaciones a pesar de que nos esforzamos en decir: «que ahora son otros tiempos»... «que la vida ha cambiado»... Sí, ha cambiado el ambiente que nos rodea: la televi-

mente una razón. ¿En qué ha cambiado?

Hoy, igual que ayer, el ansia del éxito personal, obliga a pisar al más débil. Jesús, el hijo de un carpintero, fue condenado a muerte porque se dijo a sí mismo Rey de los Judíos. ¿Cómo es posible tan

tranjero venido de otro lugar pueda «echar» una mano al que sufre... Otro cirineo (¡yo, no!).

Y la vida sigue... y seguimos sorteando túnicas por una falsa vanidad (túnicas de otros, que no las nuestras).

Y la vida sigue... Pero, dime Jesús ¿para qué sirvió tanta molestia, tantos empujones cuando lo de la hija de Jairo?... ¿Y cuando lo de los peces para aquellos hambrientos?... ¿Recuerda lo que pasó cuando te invitaron a la boda? ¿Te acuerdas? ¿Y cuando con tu sabia dialéctica nos recitaste las bienaventuranzas, y nos enseñaste la oración del Padrenuestro?... ¿Quién en el día de hoy pone en práctica todas aquellas enseñanzas de ayer?... ¡Eso ya no se quiere recordar!... ¡Ahora son otros tiempos!... El lujo. El buen vivir y el buen comer, el destacar de entre los demás... Eso es la vida de hoy.

¿Para qué ser sencillos de espíritu y llorar con los que lloran cuando todo nos convida a la orgía? ¿Merece la pena pararnos a observar siquiera qué es lo que en-

turbia el ánimo a nuestro vecino?... ¡Hambre y sed de justicia!... ¿En qué ha cambiado la vida?

Y la vida sigue... y el Calvario y la ejecución de Cristo se repite diariamente porque nos lo dice la prensa, la radio, la televisión. Se repite en Centroamérica, en África, en la India, en los suburbios de las grandes urbes, en el que sufre en el lecho del dolor... en la mina.. Pero, Señor, no te turbes, porque aquí quedamos los cínicos, los que volvemos la vista para otro lado cuando alguien nos pide ayuda y también quedamos los puritanos que repartimos una migaja de pan para que todos pasen hambre y para que nos lo agradezcan, para que nos adulen... y otras veces nos encerramos en nuestra torre de marfil para no ver lo que sucede en nuestro entorno.

Ya nos conoces, Jesús. Ya sabes como somos: pobres de acción, indiferentes, embusteros, soberbios, orgullosos, vacíos.

No sé si mereció la pena todo lo que nos enseñaste cuando estuviste entre nosotros. Creo que no, porque pienso que aún hoy si volvieras a repetir que Tú eres el Rey del Universo, no te fíes de nosotros porque es posible que a pesar de lo que nos enseñaste en tus diez mandamientos, hoy, como hace dos mil años: ¡Te volveríamos a crucificar!

M.^a Pilar de Frutos Arribas



sión, los videos, los transportes superligeros, las ciudades monstruosas donde nos agrupamos millones y millones de seres humanos, pero lo más importante: los sentimientos, las injusticias, los odios, las miserias y las envidias, la curiosidad del pueblo cuando surge un acontecimiento diferente a la vida rutinaria que nos acerca, cuando se trata de repartir justa-

grave atrevimiento? ¿Quién osa destronar a Herodes, a Anás o cualquier otro representante del envanecido César?

Hoy como ayer la historia se repite y los cobardes vemos pasar las dificultades ajenas por nuestro lado sin ser un poco el cirineo que ayude a llevar la cruz de las miserias a los que lo necesitan. Que otros lo hagan. Quizás algún ex-



J. SANZ

AUSTIN ROVER '86

ES EL MOMENTO

AUSTIN ROVER



ROVER 216
Desde 1.542.795*



MAESTRO
Desde 1.500.000*



MONTEGO
Desde 1.728.831*

ROVER
Desde 2.596.000*



METRO
Desde 916.000*

*Precio total incluido I.V.A.

CONCESIONARIO:

J. SANZ

EXPOSICION:

Los Coches, 3
Teléfono 43 26 03

TALLERES:

Onésimo Redondo, 2
Teléfono 43 47 22

SEGOVIA

En torno a la venida de la Semana Santa

«Cristo es el Centro del Cosmos»

Ante la venida de la Semana Santa, recién entrada la primavera en aquella estancia, así oró un discípulo del Cristo:

—Padre Nuestro que estás en los Cielos, y eres consciente de nuestros «infiernos». Santificado sea Tu Nombre, en la Tierra, en el Cielo, en Tu Reino. Venga a nosotros la Resurrección y la Gloria. Hágase Tu Voluntad, aquí abajo

como Allá arriba. El pan nuestro de cada día dánosle hoy. Y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en la tentación; más libranos del pecado, la ignorancia y el error. Así sea, Señor.

Después comenzó a recordar lo que a él le sucediera un día, años antes, y que reza así:

Fragancias de flores despertaron mi energía cósmica... Una voz escuché en mis oídos que llevaba los Siete Tonos del Alba. Ella me dijo que al Santo Grial siguiera y en la Rosa pusiera mi esperanza, que yo ya llevaba la Cruz del Divino Maestro y no tenía —en un futuro— que temer nada; mas que, continuara, purificando mi alma. Y encendiéndose de Luz mi interno comprendí que era Armonía quien hablaba.

Sabía, este discípulo, que el Amor es el Alma de la Naturaleza, en el cual todos los seres puros se identifican en Una misma esencia. Y, entre otras cosas también sabía que «el Camino es el Río de la Vida, y en él se encuentra la Verdad»; que somos navegantes que anhelamos llegar a la Mar, y todo lo que Nuestro Padre nos muestra e indica es bueno porque fomenta el Amor.

Una vez alguien le hizo esta pregunta:

—Hermano apóstol, ¿cómo será la Segunda Venida del Maestro?

Y este discípulo del Cristo contestó:

—Como la Luz. Como el Orto y el Ocaso. Como el Alfa y el Omega, Como el Principio y el Final. Como el Iris, con los Siete Colores del Arco de la Fraternidad Universal. Como la Rosa pura y amorosa que no se marchita con la Luz del Sol. «Como el rayo de Sol que nace en Oriente y se pone en Occidente».

Y en este Segundo Tiempo de la Era Cristiana, bajo el signo de Acuario, así se dirigió en cierta ocasión a algunos de sus semejantes:

—¡Hermanos! Vosotros sois la luz del día y de la noche, y el Universo habita en vuestros interiores. Sois descendientes de la Luz; mas las tinieblas enturbian vuestros corazones. Sois alma, dicha y esperanza. Alma de origen divino, dada por Dios. Dicha, porque compartiréis la Gloria que El os tiene prometida. Esperanza, porque vuestras antorchas serán la luz del mundo algún día no muy lejano.

Ahora que ya os he entregado lo que tenía que deciros, dadme, por favor, vuestra confianza, para que yo pueda ser el que ha sido asignado para estos momentos.

No me cubráis de gloria en vuestros pensamientos; pues sería un grave error. Llenadme de Amor con vuestras sonrisas puras y blancas, y dadme vuestro voto

fraternal para que, junto a vuestros corazones, lo comparta. Enseñadme lo que dentro lleváis escrito para que pueda aprender de vosotros. Y así, uniendo lo vuestro con lo que yo llevo en mi interior grabado, quizá podamos todos encontrarnos como el Padre quiere que nos veamos.

¿Cómo podré yo, miserable que os habla, reconocerte a mi mismo, si antes no obtengo vuestra respuesta de conformidad ante lo

tu Llama; esa Llama de Amor, gracia divina; pan encendido, santa brasa albina, con vino redentor que lava y clama.

¡Señor! Haz de nosotros dulce rama; rama del Arbol Sabio que encamina; vástago de la Luz que no termina; bordón de lo Sagrado, pura pluma.

¡Oh Señor de la Cruz! Danos la pulpa de tu Planta, y sea ella nuestro injerto; y así, nosotros, seamos fruto sano, que queremos librar-



NUEVO FORD ESCORT '86

- Nuevo diseño exterior más aerodinámico e interior más equipado y confortable.
- Nuevos motores 1.3 de 60 CV, 1.4 de 75 CV y 1.6 de 90 CV. Mayor economía y prestaciones. También en versión Diesel 1.6.
- Y por primera vez en un coche de su categoría, sistema de frenos antibloqueo, especialmente desarrollado para vehículos de tracción delantera, opcional con motores CVH.

Venga a su Concesionario Ford y entérese del precio. Despertará sus sentidos.

DESPIERTA LOS SENTIDOS



suéltate con Fiesta

- Mueve tu vida con los nuevos Fiesta. Pisale y conocerás la fuerza de sus nuevos motores. Desde 957 hasta 1597 cm³ y Diesel 1.6. Un diesel con el que te vas a divertir gastando mucho menos. El diesel más económico de Europa.
- Desde el económico Fiesta C hasta el emocionante XR2. Así son los nuevos Fiesta, con mucha marcha.
- Con nuevas decoraciones exteriores y con más detalles interiores.
- Nuevos depósitos de combustible, para que tengas más autonomía.
- Y con un equipamiento y confort que llenará tu vida de fiesta.



— Venga a verlos a:

AUTOINSA

Carretera de San Rafael, 40
Teléfonos 42 14 81 - 42 16 01

SEGOVIA



f.román lópez, s.a.

amueblamiento y decoración

Juan Bravo, 20 Tlf.- 43 66 11 Segovia

En Segovia, sin ir más lejos.

tu Rosa; esencia de María Inmaculada: Pureza, Santidad, la Paz lograda; la más perfecta Flor, la más virtuosa.

¡Señor! Haz de nosotros piedra o losa que pueda resitir la marejada; que afronte los problemas de su Andada, superando en la vida cualquier cosa.

¡Oh Señor de la Cruz! Danos el Agua de la Fuente Amorosa bautismal; y así, nosotros, seamos savia suya. Que anhelamos dejar — ¡ay!— esta fragua; esta fragua perdida y abismal; y así alcanzar la Paz... la Paz, tan tuya.

Una vez más, este discípulo, estaba preparándose para vivir internamente la Semana Santa, acompañando en el Sagrario Misterio a su Divino Maestro. Una vez más volvería a sentir en su interior la terrible pesadilla de la cruel Crucifixión y, también, la maravillosa Gloria del Salvador. Una vez más volvería a su mente El retablo de Issenheim, «la más atroz de las crucifixiones», en donde se retrató «al más glorioso de los Cristos».

Y en aquellos tristes momentos —ante la venida de la Semana Santa—, ya en el monte, le mostró Dios al Rey Astro vestido de fuego blanco, irradiando... emanando... a través de una nube de oro y «rocío» cándido. Y contempló al Sol dando vueltas sobre su eje. Y de la Luz... tres colores quedaron grabados en sus ojos, de tal manera que el azul era en el verde esmeralda, y, éstos, a tu vez, eran juntos en el rosa. Acuario —intuyó este discípulo del Cristo— nadaba en medio de la Esperanza, y, los dos, a su vez, juntos, en la Rosa. Y, entonces, los pájaros del cielo, cantaron mirando al Sol y a la nube de Oro y «rocío» cándido; y, pasados unos instantes, fueron a posarse a los pies de este discípulo, mientras sentado —en un papel— iba escribiendo:

Por el amor encontraremos el Camino; con el Amor conoceremos la Verdad; en el Amor seremos la Vida. Porque Cristo es Amor.

Y siguió después, durante largas horas, en aquel retiro, en aquel alto, meditando...; pues había comprendido el Verdadero Mensaje de su Divino Maestro, el Cristo Redentor, el Cristo del perdón y de la reconciliación, el Cristo de la Luz, el Cristo de la Paz y del Amor.

Pedro-Antonio Blázquez
San Antolín

(De la Agrupación Hispana
de Escritores).



AUSA



Servicio y repuestos garantizados

Industrias NUÑEZ

Fernández Ladreda, 16

SEGOVIA

Perfumería

VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

floristería

SAN FRANCISCO, 40

- * Ramos de novia
- * Adornos de iglesia
- * Centros de regalo
- * Macetas
- * Encargos
- * Coronas.

Un ramo de flores, el más
significativo detalle de amor.

Tel. 42 86 16

SEGOVIA

¿NECESITAMOS UN SABADO SANTO?

Quizás nosotros, que hoy vivimos la fe en Cristo, al celebrar la Pascua no suframos ese «schok» que supuso para la primitiva comunidad cristiana experimentar que Jesús vivía y consecuentemente reivindicar que toda su vida y su mensaje cobraban valor decisivo. Se trataba de la inauguración de un mundo nuevo, no sospechaba antes, donde el Espíritu del Resucitado irrumpía con vehemencia porque lo viejo había sido vencido. Pero, es precisamente este misterio nuclear el que mejor se acomoda a nuestra situación actual de flojos creyentes en medio de un mundo que no nos ve simpáticos. Nos resulta fácil identificarnos con cualquiera de los discípulos que amaban a Jesús, pero vacilaron ante las adversidades de la última hora y lo abandonaron.

También como ellos tenemos la posibilidad de dejarnos invadir por la certeza de que ¡vive! y llamar la atención al mundo porque seguimos la senda de la vida que estrenó Jesús contagiado por la misericordia de Dios Padre.

Estas dos fases del vaciamiento y esperanza, de muerte y vida, las recoge la liturgia del Sábado Santo.

Después del momento terrible de la muerte de Jesús sólo la fe puede librarnos de ese contacto

con el vacío, ¿dónde podremos ya encontrar a Dios si hemos alejado a aquel que era la misma cercanía salvífica de Dios entre los hombres? ¿No es su muerte el eclipse del sol histórico en el que se apaga la luz del mundo? Unicamente la fe ungida de esperanza nos puede descubrir que esta ausencia es sólo transitoria que, a pesar de todo, Dios sigue estando cerca; aún más, que toda la pobreza humana, su desamparo y su pecado ha muerto también con Jesús en la cruz.

Igual que les ocurrió a los discípulos, el orar juntos y la espera puede cambiar el estilo de nuestra vida. El triunfo de Cristo está en vivificar.

Por eso, tiene razón de ser, si nos sentimos sacados de la esclavitud, reunidos e invitar a toda la creación a la fiesta. No se trata de un paréntesis en el tedio, es que no podemos ya fijar nuestros ojos en otros salvadores. De la Resurrección brota el amor a la vida y se asevera la fuerza del bien sobre el mal.

Dios es el protagonista, el Dios manifestado en Jesucristo, que se hace transparente en la humildad y sencillez de las celebraciones de su Iglesia. ¿No es motivo suficiente para que esa noche olvidemos todas las minucias que nos oprimen y aterrizan y busquemos

en la entraña de nuestro ser algo que agradecer a Dios?

La Vigilia de la noche de Pascua intenta decírnos en su lenguaje — el lenguaje de los símbolos — que el ámbito de la vida está en esta-

del mundo que no quieren hacer sitio a Dios y echan mano de su última arma: la muerte. Y el alumbramiento del mundo de la fraternidad, donde Dios ha depositado toda su bendición.

En las aguas de esta tierra que reflejan el brillo del sol podemos percibir algo del nuevo cielo y de la nueva tierra.

Merece ser alabada y reconocida esta acción gratuita de Dios.



blecer vínculos de comunicación con Dios y con los hermanos. Jesucristo el Señor ha vencido los tropiezos con que nos obstaculizamos unos a otros y nos impiden que veamos no sólo lo que es definitivo sino también aquello que tenemos más cerca: el prójimo. El simbolismo de la luz se mezcla con el de la noche ofreciendo la contraposición entre las tinieblas

Sí, esta noche podemos rezar con el car. Newman: «Oh, Dios, Tú, sólo Tú, puedes iluminar la oscuridad».

La liturgia bautismal nos indicará la fuente preciosa que manó del costado abierto de Cristo donde explicita la decisión total de su amor. Esta corriente convierte en tierra fértil este mundo desértico.

Celebrar sus maravillas es asunto de todos los creyentes.

Gritad: «¡Aclamad al Señor tierra entera, vitoread, tocad, tocad la cítara para el Señor, suenen los instrumentos! cantad al Señor un cántico nuevo porque ha hecho maravillas!» (Sl 97).

Monjas Dominicas

MICRO M WORLD

TENEMOS DE TODO

PORQUE SOMOS LA UNICA TIENDA EN SEGOVIA DEDICADA

EXCLUSIVAMENTE A INFORMATICA

EZEQUIEL GONZALEZ, 28
TELÉFONO 43 68 65

GALERIAS GIGANTE



AGENCIA FUNERARIA

SANTA TERESA

Coches, 11 SEGOVIA
Teléfonos 43 00 28 - 42 58 10 - 42 50 61

TRASLADOS PROVINCIALES - NACIONALES INTERNACIONALES

E. J.

Elias de la Fuente



OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

DECESOS

- | | |
|----------------------|-------------------|
| * Comunidades | * Responsabilidad |
| * Vida | * Civil |
| * Comercios | * Incendio |
| * T. R. Hogar | * Robo |
| * Accidente | * Automóviles |
| * Taller e Industria | |

AGENCIA EN SEGOVIA

Avenida Fernández Ladreda, 12 • Teléfono 43 26 11

LA SEMANA SANTA EN LOS SIGLOS XVI Y XVII

Como en toda Castilla, desde que empezaba la Cuaresma, la iglesia cambiaba de forma y color, mientras a los vecinos se les ambientaba para que se sintieran más inclinados a la participación y vida recogida, que tenía su mayor expresión durante la Semana Santa.

En Carbonero, todos los días de Cuaresma, la Cofradía del Rosario tenía la obligación de poner y encender las velas en el templo durante los cultos que se celebraban por la noche, previamente se colocaban por las paredes una serie de pinturas negras, que alcanzan su mayor número de importancia en el año 1558. Desde el primer sábado de Cuaresma se toca el rezo de la Salve dando una serie de campanadas, después se empuja el esquilón y por último se hacen dos señales con la campana grande; se reza el Rosario, se cantan las Letanías y la Salve, en romance, para que el pueblo las repita. Los domingos no había este culto por razón de los Ejercicios de la Orden Tercera; los viernes de Cuaresma, excepto el primero y el último, se canta el Miserere con órgano, esto lo lleva a cabo el clérigo semanero, el culto se hacía en el altar del Santísimo Cristo hasta el año 1788 en que se abandonó esta costumbre.

A mediados del siglo XVI, concretamente en el año 1557, se tenía la costumbre de repartir 4.000 maravedíes entre los pobres, este mismo año se allanó el interior de la iglesia de San Juan, se compró el nuevo Candelero de las Tinieblas y se colocó en la torre una campana nueva que se hizo en Carbonero bajo la dirección del maestro campanero García de P. Redondo, que cobró 7.975 ms. y el metal costó 10.710 maravedíes.

CONFESIONES GENERALES

Los frailes con los que se concertaba la Semana Santa tenían la obligación de enviar un confesor para la Dominica Impassione, porque en esa semana se empezaba el Cumplimiento de la Iglesia. Desde el Domingo de Ramos debe venir el predicador que tiene también la obligación de asistir al confesionario en toda la Semana y días siguientes, hasta que se retiren los dos a su convento.

A los vecinos no cumplidores se les imponía multa de un cuarto, como curiosidad, diremos que en el año 1653 sólo quedó Francisco de Blasco, que era «el cubero» de la localidad.

Ya en el siglo XVIII el sermón del Miércoles de Ceniza se tenía concertado con la Comunidad de Padres Descalzos de S. Francisco, de la villa de Coca, y debían venir a Carbonero un predicador y un confesor, aunque los dos deben confesar el miércoles por la mañana, y por la noche deben predicar vespertino; el jueves siguiente, por la mañana, ambos deben volver al confesionario y por la tarde uno se irá a Fuentes de Carbonero, donde predicará por la noche, para al día siguiente asistir al confesionario, a lo que le acompañará el cura propio o beneficiado de Carbonero porque, según refieren algunos escritos, confiesa todo el pueblo. Esta actitud era muy controlada por los clérigos, tanto en la localidad como en el anejo (Fuentes).

PROCESIONES Y ACTOS LITURGICOS

Las procesiones generales se disponían por el cura y dos alcaldes (hijosdalgos y estardo general) de acuerdo con una Escritura de



Concordia que se poseía para este fin. Hemos de mencionar que en un escrito de 1762 se dice que en los oficios del Jueves Santo nunca se habría tenido la costumbre del «lavatorio de pies», sin embargo, en un manuscrito del siglo XVII, el cura propio de la localidad, José del Molino, relata este lavatorio para lo cual se usaba un recipiente o vaso grande de vidrio. El Viernes Santo por la tarde se constituirá la Orden Tercera y acompañada de todo el pueblo se va cantando el Vía Crucis por el Calvario denominado de La Muela, cuando se llega a la última cruz, se da principio al Rosario cantado con el que se vuelve a la iglesia parroquial pasando por la ermita del Humilladero, donde se tiene un breve acto penitencial. Se dice en un escrito de uno de los curas: «Estos actos son pesadísimos».

Durante la Semana Santa, la Comunión se daba bajo las dos

(Continúa en la pág. 8)

LA LLAVE DE SU SEGURO

munat
seguros







Oficinas en toda España

Paseo Conde Sepúlveda, 19
Tels. 42 08 86 - 42 05 74
40006 SEGOVIA

Una máquina de disfrutar

**SUZUKI
SANTANA**



CONCESIONARIO:

J. HORCAJO, S. A.



En todo terreno
LAND ROVER



Ctra. de Soria, Km. 189

EXPOSICION:
Avda. Fernández Ladreda, 13
SEGOVIA

(Viene de la pág. 7)

especies, diremos que en 1678 se gastaron en este menester 4 azumbres de vino que importaron 5 reales 22 ms.

El Domingo de Resurrección, entre las 6 y las 7 horas de la mañana, se saca el Santísimo en procesión hasta el Cristo del Humilladero, si esta fecha cae en el tercer domingo de mes, no hay Minerva. Organizaba esta procesión la Cofradía de la Vera Cruz. Llegados al

Humilladero se decía, por el capellán del Concejo, Misa rezada, se conocía ésta con el nombre de «Misa del Alba»; después se vuelve a la iglesia de San Juan donde el fraile-predicador ya estaba subido en el púlpito para comenzar el sermón.

La misa mayor la oficiaba el cura propio mientras el clérigo beneficiado se desplazaba a Fuentes para dirigir los actos religiosos y decir la Misa.

En el año 1782 surgió un conflicto entre los clérigos y los vecinos

que tuvo como consecuencia la desaparición de la Misa de Alba.

En el primer día de Pascua ya sólo se tenía procesión por el interior del templo parroquial.

LOS SERMONES

Los sermones que se impartían durante la Semana Santa siempre corrían a cargo de órdenes monásticas, en el siglo XVII predominan los monjes de la Merced de Segovia. Estaban concertados: Las 4 primeras dominicas de Cua-

resma, El Mandato, La Pasión, La Soledad, La Resurrección y el tercer día de Pascua, así como la Resurrección en el barrio de Fuentes.

Se anota con especial detalle la actuación de fray Diego Medina de la Victoria en 1649 y del padre Valledox en el año 1704.

Posteriormente y de acuerdo con su mandamiento del obispo, la visita del día 9 de junio de 1756, sólo se autoriza a concertar la Semana Santa con los moradores de los conventos de Segovia y los de Ayllón, Peñaranda, Aranda de Duero, La Vid, La Aguilera, Peñafiel, Retuerta, Olmedo, Arévalo, Martín Muñoz y Fuensanta del Portillo, y esto presentando certificación del prelado sobre la conventualidad del religioso destinado para predicar la Semana Santa, con todos los demás decretos y providencias que el obispo dejó en su visita. Y ya en el año 1758, la iglesia de S. Juan de Carbonero tenía «entablada» la Semana Santa con los Padres Observantes de Segovia.

Como curiosidad, diremos que al comenzar el siglo XIX, estando en esta localidad de Carbonero, muere el padre fray Francisco Sierra, agustino del sector jubilado y conventual en Segovia, para enterrarle en su propia iglesia, vino a este pueblo el sub-prior Rdo. fray Manuel Velasco, que cumpliendo órdenes del prior del Convento de Agustinos de Segovia, se llevó el cadáver del monje a la capital de la provincia.

EL MONUMENTO

En el siglo XVI el monumento que se colocaba en la iglesia de S. Juan, era sencillo, estaban encargados de su montaje los dos sacristanes, a los que se les daba para tales trabajos una colación de vino, tenía una capacidad de 8 a 10 velas de media libra, y el resto de la cera adquirida, solía ser en velas de 5 en libra, se entregaba para el Arca del Santísimo.

A partir del año 1635 se pusieron una serie de tapices alusivos a la Semana Santa, que fueron donados por Mateo Ruiz.

En 1649 se encargó un monumento nuevo que costó 439 reales; se encargó de pintar el cielo, gradas y balaustrada el maestro Gabriel de Mecina, vecino de Segovia, cobrando por su trabajo 14 reales y por los colores 50 reales. Años después se hicieron 5 frontales de lienzo para el monumento que fueron pintados por el maestro Pedro Muñoz, vecino de Segovia, tenían entre otros, dos temas de la Pasión y un Ecce Homo, el coste total fue de 700 reales.

Siempre se colocaban en el ámbito del monumento y en los alrededores, series de pinturas negras que recordaban el tiempo de penitencia.

ESCULTURA

A mediados del siglo XVII, para realzar la Semana Santa y llevarle en la procesión al Humilladero la madrugada del Domingo de Resurrección, se encarga al maestro escultor Antonio de Mena, mediante concierto de 320 reales, la hechura de un Salvador-Resucitado. Al año siguiente se le confecciona, por el maestro bordador Andrés Serrano, una túnica morada y capa encarnada cuyo coste fue de 60 reales. Las andas para su ubicación y desplazamientos procesionales las hizo el carpintero de Carbonero, Francisco Salinas, por lo que cobró 80 reales.

LA CERA

Al comenzar la Cuaresma y durante el tiempo que ésta duraba, las viudas se encargaban de recoger limosnas para costear el importe de las velas y cirio que se colocaban en el monumento, por ello, se las conocía con el nombre de «Señoras del Monumento» o «Ciriantas».

Se tenía por costumbre hacer anualmente un viaje a Segovia con el exclusivo fin de adquirir la cera para la Semana Grande. En la segunda mitad del siglo XVI se solía comprar en la tienda del maestro cerero Antonio Montalvo, en la primera mitad del siglo XVII se adquiría en la fábrica del maestro Pedro Villaverde y en la segunda mitad del mismo siglo se obtenía del maestro Felipe Velasco, todos vecinos de la capital; el incienso a solía comprar en grano en la feria de Martín Muñoz.

El cirio pascual se pintaba y decoraba de forma especial por nuestros pintores, sirva de muestra, como en el año 1596 hicieron este trabajo Juan de Aldaba y Tomás de Prado ambos avecindados en Segovia.

Durante el siglo XVIII se irán cambiando costumbres, maneras y formas, pero la dureza de los días de Semana Santa, el recogimiento y el sentido profundo de penitencia perdurarán todavía varios siglos; facilitados por el ambiente y lo ordenado, como en Carbonero, donde en los días importantes de la Semana Santa, tabernas, tiendas y lugares de juego permanecían prácticamente cerrados al público.

DIONISIO ESCUDERO



ANNISA

anuncia a sus clientes y amigos
que distribuye todos los productos de

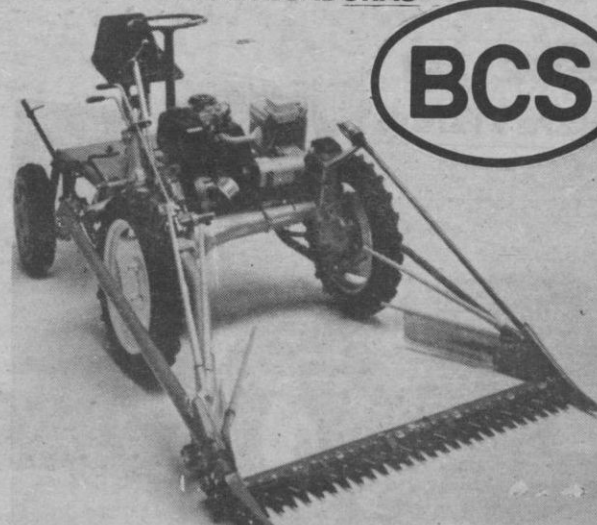
Hella, S.A.

Faros principales, auxiliares y de trabajo. Pilotos. Luces rotativas. Bocinas. Intermitencias y relés. Lámparas. Accesorios de personalización, seguridad y confort. Aparatos de diagnosis. Reguladores de faros. Material de instalación. Antirrobo. Sirenas. Linternas. Autorradios, antenas y altavoces. Productos químicos para el automóvil.

Paseo Conde Sepúlveda, n.º 29 — 40006 SEGOVIA
Teléfonos 42 75 12 / 42 49 30



MOTOSEGADORAS



Servicio y repuestos garantizados
Industrias NUÑEZ
Fernández Ladreda, 16
SEGOVIA

Conmemoraciones insólitas, terribles, fastuosas...

LA SEMANA SANTA EN EL MUNDO

FILIPINAS: SANGRE AL PIE DE LA CRUZ

La Semana Santa. Siete días en los que el duelo por la muerte de Cristo se funde con el despertar de la naturaleza tras la llegada de

la primavera (en el hemisferio Norte), dando lugar a manifestaciones populares donde compiten la religión y la superstición, el júbilo y el

recogimiento, la fastuosidad y la austeridad.

El modo de celebrar este acontecimiento adquiere en cada país del mundo características únicas, muchas veces insólitas.

Se puede celebrar mediante una procesión solemne y emocionante, como en Jerusalén, o mediante un desfile barroco y suntuoso como en la localidad española de Lorca.

Se conmemora a veces con actos de penitencia que llegan a extremos vaporosos —como en el caso de los «batidores de sangre» en Italia—, o que incluyen suplicios terribles —como las crucifixiones que tienen lugar en algunos sitios de Filipinas—.

La Pasión de Jesús se rememora también mediante montajes teatrales donde el pueblo partici-

formas distintas, en consecuencia con cada región y atendiendo a tradiciones propias de cada pueblo, lo que da a esta festividad un carácter muy singular.

En Europa, donde la Iglesia cristiana tiene sus raíces más profundas, muchos ritos tienen origen en viejimas promesas. En la época medieval, los pueblos que se veían libres de las plagas de peste

Los penitentes en Manila son crucificados con grandes clavos de acero contra una cruz de madera

pa representando a los personajes del Evangelio, como ocurre en la localidad bávara de Oberammergau y en algunos pueblos de la región catalana.

Se celebra a veces en una atmósfera de luto, con severas procesiones de silencio, como en Valladolid, o en medio de un estruendo impresionante de tambores y bombos que redoblan desde la madrugada del Viernes Santo hasta la hora del crepúsculo, en que se entierra al Señor.

En suma: la celebración de la Semana Santa puede revestir cien

o que tenían el don de ver aparecer milagrosamente a la Virgen en sus tierras, solían efectuar votos consistente en practicar un determinado ritual y transmitir a las generaciones venideras su cumplimiento. Algunos de estos ritos han llegado hasta nuestros días y en medio del rigor racionalista de la era moderna, han quedado reducidos a una anécdota pintoresca, no desprovista de patetismo.

LOS CRUCIFICADOS EN FILIPINAS

Una de las celebraciones pascales más insólitas y de mayor



Una mujer se hace crucificar, en un pueblo de Filipinas, para remedar los sufrimientos de Cristo



Vídeo-Club

GRAMOLA

TV - HIFI - VIDEO

SANYO - ITT

Santo Tomás, 5
Teléfono 43 29 82

SEGOVIA

Nissan-Motor Ibérica: Un fenómeno Aquí y ahora



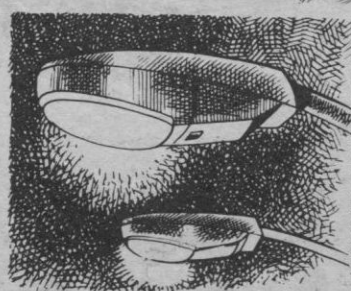
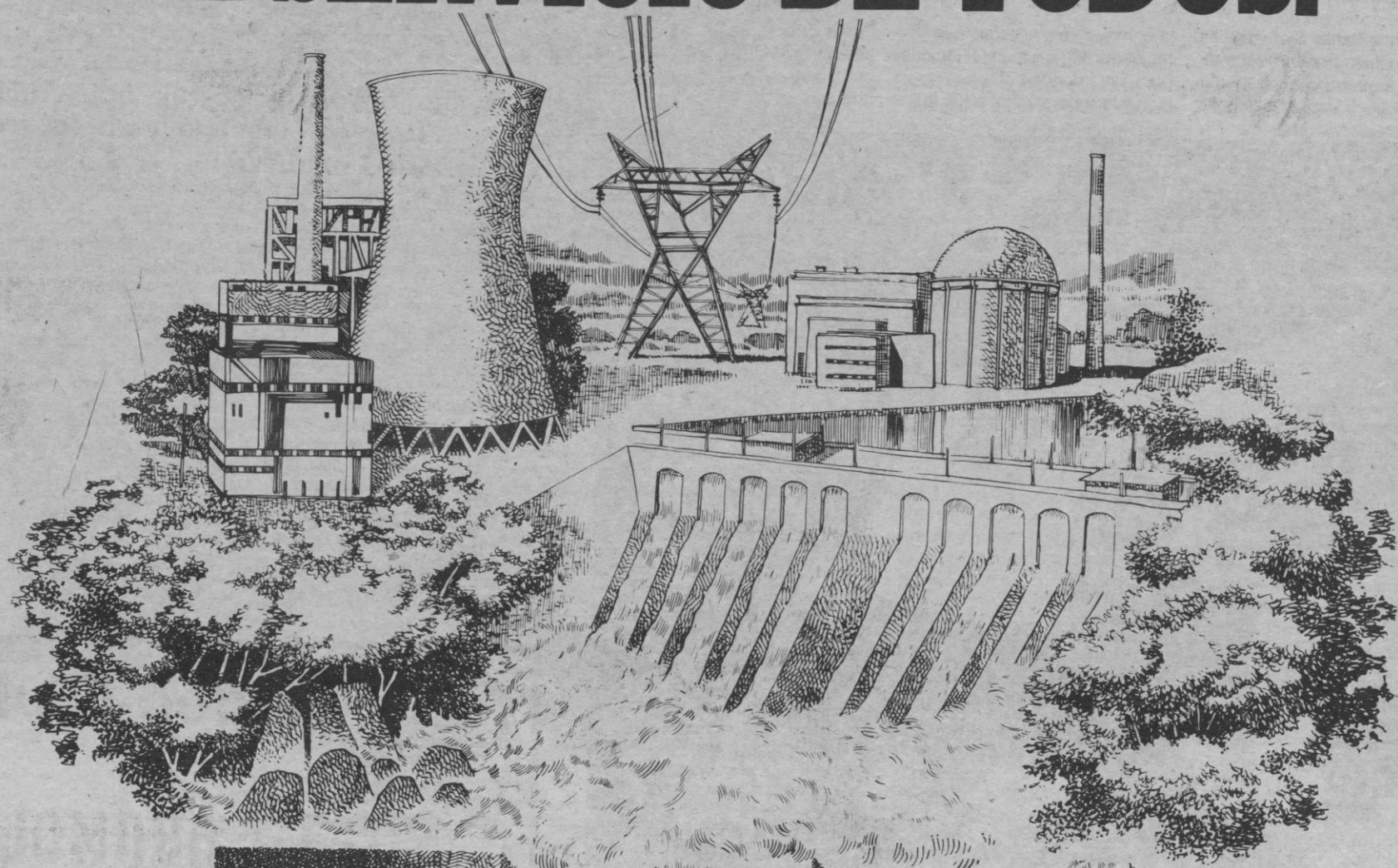
NISSAN MOTOR IBERICA Perfección tecnológica japonesa.

AGRO-MECANICA-SEGOVIANA, S. A.

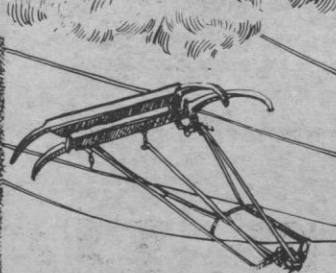
Teléfonos: 42 12 37
42 06 50
42 07 66

POLIGONO INDUSTRIAL
SEGOVIA

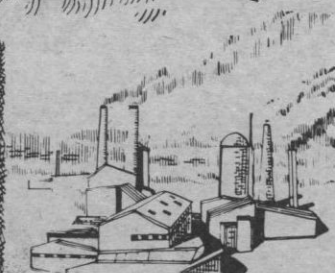
NUESTRA ENERGIA AL SERVICIO DE TODOS.



ALUMBRADO



TRACCION



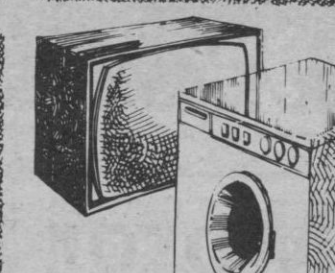
INDUSTRIA



AGRICULTURA



GANADERIA



USOS DOMESTICOS

UNION ELECTRICA-FENOSA

ENERGIA CONSTANTE.

impacto en todo el mundo es la que tiene lugar en Filipinas.

Los actos públicos de penitencia y las flagelaciones son generales durante la Semana Santa en este país, que presenta una curiosa faceta en medio del continente asiático: es una nación de población católica, en su mayoría, inmersa en su vasto territorio dominado por la religión budista, seguida de la musulmana y la hindú.

Durante la semana cristiana, la asistencia a misa aumenta en Manila de forma notable y se realizan ceremonias y procesiones en recuerdo de la Pasión de Jesucristo, de cuya muerte y resurrección los nativos tuvieron noticias en el siglo XVI, a través de los navegantes españoles.

Todos los años hay devotos que conmemoran el martirio de Cristo clavándose durante algunos se-

ciar una visión alucinante, que podría superar las pesadillas más delirantes de Fellini o de Goya.

La tradición de estas penitencias se remonta al año 1300. Una leyenda cuenta que en aquel valle se descubrió una estatua de madera que representaba a la Virgen María. Una estatua tan pesada y voluminosa que nadie era capaz de moverla. Este privilegio sólo fue concedido a la gente de Guardia, que peregrinó hasta aquel sitio e hizo penitencia, golpeándose y azotándose hasta hacer brotar la sangre en presencia de la imagen, que milagrosamente se volvió ligera como una pluma y fue llevada el triunfo a la villa donde aún se venera en una antiquísima parroquia.

Las procesiones de Semana Santa, que conmemoran aquel milagro, poseen algunas características muy peculiares.

En Italia, una de las procesiones más terribles es la de los «Batidores de Sangre»

gundos en una cruz. La espeluznante experiencia se lleva a cabo en la provincia de Pampanga, especialmente en el pueblo de San Pedro, y en la misma capital de Filipinas.

Miles de turistas asisten a este rito cruel en que el penitente es crucificado con grandes clavos de acero contra una cruz de madera, manteniéndose así durante 20, 30, 40 segundos..., lo suficiente como para que los fieles se acerquen a tocar al nazareno y recojan algunas gotas de sangre en un pañuelo.

La Semana Santa desata en Filipinas en fervor religioso mayor que las fiestas navideñas. Las imágenes de las iglesias aparecen adornadas y luciendo ricos hábitos, y es creencia popular que en esta época se multiplican los milagros. Se dice, por ejemplo, que la imagen de la Virgen que se venera en Paete, al Este de Manila, derrama lágrimas en estos días de suelo y que las estatuas de santos próximas a ella se inclinan en gesto de veneración.

LOS BATIDORES DE SANGRE

A casi 80 kilómetros de Nápoles (Italia), en el calle de Sannio Telesino, hay una villa italiana llamada Guardia Sanframondi que se ha hecho famosa por las rudas disciplinas a que se someten los «batidores de sangre» durante la Semana Santa.

Muchos forasteros de las comarcas vecinas acuden a presen-

La figura de Cristo es representada por una joven muchacha que abre la marcha delante del cortejo, portando a hombros una pesada cruz.

Tras ellas desfilan mujeres tocadas con negros velos que caen hasta sus pies. Estas penitentas llevan sobre sus frentes auténticas coronas de espinas.

Les siguen los «batidores de sangre» que, durante las siete horas que dura la procesión, golpean sus pechos desnudos con pesadas barras de hierro, en signo de contrición por sus pecados y los de la humanidad.

Es ésta conmemoración, junto con la de Filipinas, una de las más



tétricas del mundo. Sólo en España es posible hallar un fervor semejante, rayano en el delirio. Pero

las ricas celebraciones de la Semana Santa española merecen un capítulo extraordinario.

Los «batidores de sangre» desfilan en Italia, produciéndose impresionantes llagas en el pecho, en señal de penitencia

JOSE HORCAJO

HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA

ALFA-LAVAL

- EQUIPOS DE ORDEÑO, CIRCUITOS Y SALAS PARA VACAS, OVEJAS Y CABRAS
- TANQUES DE LECHE
- REPUESTOS ORIGINALES

LECHES MATERNIZADAS
PIEDRAS MINERALES

ELIAS CASADO RINCON

Avda. Fernández Ladreda, 12, 1.º - Teléfono 43 72 98

SEGOVIA

PRODUCTOS GANADEROS

- * LABORATORIOS SOBRINO, S. A.
- * LABORATORIOS PFIZER, S. A.
(Terramicinas)

Plaza Alto L. de Castilla, 9 - Teléfono 42 07 45

CUATRO VIAJES POR LA «ESPAÑA NEGRA»

No hay en todo el mundo un lugar como España donde la conmemoración de la Pasión de Jesucristo, durante la Semana Santa, posea una variedad tan rica de expresiones populares.

Cada región rememora el martirio de Cristo con un sello único y un fervor inimitable, en el que se entremezclan la piedad religiosa con el folklore, y los ancestrales ritos paganos se revisten de sacralidad.

Están las celeberrimas procesiones de Sevilla, caracterizadas por sus «pasos» monumentales portados a hombros por los costa-

leros, que recorren las callejuelas arropados por el canto de las saetas que surgen espontáneas desde los balcones enrejados.

Están las representaciones vivientes de la Pasión, en las cuales actores aficionados de un pueblo encarnan a los personajes del Evangelio. Las mejores tienen lugar en la región catalana, particularmente en las villas de Cervera, Olesa y Esparraguera.

Están, en fin, las procesiones severas de Valladolid y Cuenca, y las muy sonoras de la provincia de Teruel, donde los habitantes de los pueblos de Calanda, Alcañiz e Híjar, entre otros no menos es-



Descalzos, coronados de espinas, los brazos amarrados a un madero, los «empalaos» recorren el pueblo de Valverde de la Vera (Cáceres)

truendosos, se pasean por las calles, esos días, con sus atronadores tambores.

Pero no existen, al menos para el ojo morbos del forastero, celebraciones más atrayentes que la «danza de la muerte», en Gerona; el rito penitencial de «los picaos», en Logroño; el Vía Crucis de los «empalaos», en Cáceres, o la «procesión de las mortajas», en Zamora.

Cada una de estas cuatro con-

La «procesión de las mortajas» es de un insuperable patetismo

memoraciones remite a viejísimas tradiciones cuyo significado más profundo se pierde a veces en la memoria de los tiempos. El turista extranjero, movido por la curiosidad, y el antropólogo, animado por su afán de investigación, asisten maravillados a estas ceremo-

nias, tan diferentes una de otra pero igualadas por el calificativo de lo *insólito*.

LA DANZA DE LA MUERTE

Una de las composiciones teatrales más interesantes de la Se-



Larumbe

JOYERIA

PLATERIA - RELOJERIA
VIDRIO - CERAMICA

Todo para las comuniones

Medallas - Sortijas - Cadenas
Relojes - Pulseras

Roble, 8
Teléf. 42 12 45

Juan Bravo, 5
Teléf. 43 18 33

SEGOVIA



CARNES VALACER® S. L.

MATADERO FRIGORIFICO - SALA DE DESPIECE

R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial "El Cerro"

C/ Siete Picos, n.º 2 - Telf. 42 05 93

Particular 42 85 15

SEGOVIA



RESTAURANTE
BAR

José

Especialidad en:

- Cochinitillo
- Cordero y
- Merluza a la cazuela

Plaza de Franco, 4

Teléfono 43 38 90

mana Santa, por su originalidad, se ofrece en el pueblo de Verges, en la provincia de Gerona. Su origen se remonta al año 1347, al parecer, como cumplimiento de una promesa que hicieron los habitantes de la villa al haberse librado de la peste que asolaba la región.

Junto a las escenas de la vida de Jesús que se desarrollan en el curso de la procesión, aparece la comparsa llamada de la «Danza de la Muerte», que constituye la parte más impresionante del espectáculo. Forman la comparsa un grupo de adultos y de niños vistiendo, muy ceñidos al cuerpo, hábitos negros en los que están pintados en blanco los huesos del esqueleto humano. Se cubren la cabeza con una calavera de cartón blanco, y el esqueleto que encabeza la procesión porta una guadaña, que hace oscilar suavemente como un tenebroso jinete apocalíptico.

PROCESION DE MORTAJAS

A varios centenares de kilómetros de ese lugar, en la villa de Berzanos de Aliste, en la provincia de Zamora, esos mismos días tiene



La Semana Santa goyesca, que guarda bastante similitud con la procesión de los «picaos»

Los ritos penitenciales más sobrecogedores son los de los «empalaos», en Cáceres, y el de los «picaos», en Logroño

lugar una procesión que también despierta espeluznantes reminiscencias de la muerte.

El Viernes Santo, tras la crucifixión de Cristo —que allí se representa utilizando un muñeco articulado— se lleva a cabo una peregrinación en la que los penitentes encapuchados desfilan vistiendo el hábito blanco que será su mortaja en la hora de su muerte. Tras el «paso», que consiste en un Cristo colocado en su féretro mortuario, suben por el empinado monte del Calvario un grupo de hombres maduros cubiertos por la capa parda que identifica a la cofradía. Entre ellos discurre un limosnero que provisto de una cesta de mimbre repite: «Una caridad para el

entierro de Cristo, hermanos, que Dios os la pagará».

La ceremonia es de un patetismo insuperable.

LOS PICAOS

Las dos procesiones penitenciales más sobrecogedoras son las de los «picaos», en San Vicente de la Sonsierra (Logroño), y la de los «empalaos», en Valverde de la Vera (Cáceres).

San Vicente de la Sonsierra es una encantadora villa de atmósfera medieval, con un viejo castillo y una iglesia centenaria enclavadas en la cima de una pequeña colina, en cuya ladera se acurruca las casas de paredes de piedra y teja-

dos rojizos. El jueves y el viernes de la Semana Santa se celebran allí, al filo del crepúsculo, unas impresionantes letanías durante las cuales los hermanos de la Cofradía de la Santa Vera Cruz, ataviados con blancas capuchas y hábitos de inmaculado blanco, se fustigan las espaldas con madejas de hilo, hasta que la sangre brota y salpica de rojo las ropas.

La misma ceremonia de disciplina se prodiga, por la noche, en el interior de la iglesia, ante la imagen expuesta del Santísimo.

Esta celebración, al igual que la de los «empalaos», atrae al pueblo a un sinnúmero de curiosos, menos propensos a practicar ejercicios espirituales que ejercicios fotográficos.

LOS EMPALAOs

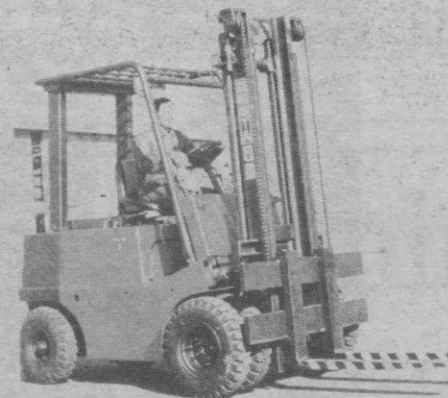
Los «empalaos» de la región extremeña son un grupo de hombres o mujeres que recorren el Calvario tratando de experimentar los mismos sufrimientos físicos que Jesucristo.

Los «empalaos» caminan descalzos, el rostro cubierto por un velo, coronadas de espinas las ca-

bezas y los brazos abiertos en cruz, sujetos a un rústico madero por una fuerte soga de esparto. De cada lado del madero penden tres anillas de hierro que con su ruido, al chocarse, caracterizan el lúgubre sonido de la noche del Jueves Santo.

Los penitentes soportan semejante suplicio en cumplimiento de una promesa personal, aunque en los últimos tiempos, según diversos testimonios, también lo hacen por dinero. Lo que, es evidente, no mengua el tormento del Vía Crucis.

CARRETILLAS ELEVADORAS DESTA TRANSPALET S.A.I.M.A.



Servicio y repuestos garantizados
Industrias NUÑEZ
Fernández Ladreda, 16 SEGOVIA

COLCHONERIA

CUESTA



José Zorrilla, 113

Teléfono 42 23 74

SEGOVIA

Incalisa s.a.

INSTALACIONES

AHORRE
ENERGIA
Y GANE
CONFORT

Pedro de Fuentidueña, 13
Teléfonos: 42 97 18 SEGOVIA
43 37 18

CALEFACCION POR SUELO RADIANTE
CON TUBO DE POLIETILENO RETICULADO

Miles de usuarios en todo el mundo
avalan sus resultados

LA PASION SEGUN OBERAM- MERGAU

En Méjico se lleva a cabo la Pasión de Iztapala, con una puesta en escena de admirable colorido



Una soberbia puesta en escena caracteriza a la representación de la vida de Jesús que se celebra en Oberammergau, cada diez años

8º RALLYE
PARIS-DAKAR

PEGASO

**PEGASO,
VENCEDOR DEL PARIS-DAKAR' 86**
CON LA TECNOLOGIA Y DUREZA DE UN CAMION COMO EL SUYO.



La prueba en ruta más dura del mundo. Un interno de 15.000 kilómetros de selva y desierto, barro y pedrizas. 478 máquinas en la salida y Pegaso como única marca española con tecnología totalmente española y camiones de serie de sólo 220 cv.

Enfrente, las más potentes marcas, con vehículos especiales, y cilindradas de hasta 1.000 cv.

Tras 25 días de lucha, la tecnología Pegaso ha llegado triunfadora a Dakar: vencedor absoluto en varias etapas y tramos especiales, primer clasificado en la categoría de 10 toneladas y tercero en la clasificación general de camiones.

Un éxito que la tecnología Pegaso brinda a todos los usuarios que confían en nuestra marca.

Un éxito que Pegaso agradece a su experto y sacrificado equipo, a Salvador Cañellas/Domenec Ferrán y a la afición española por su apoyo.



Gente que sabe lo que hace.

Mundialmente célebre es la procesión de la Vía Dolorosa en Jerusalem

millonario Henry Ford, al actor Charles Chaplin, al poeta Rabindranath Tagore o el músico Franz Liszt, cuyas firmas aparecen en el libro de visitantes ilustres de Oberammergau. De ese libro ha desaparecido la página en la que estampó su rúbrica Adolfo Hitler, espectador de honor de la última Pasión viviente que se llevó a cabo antes de la guerra mundial.

El origen de esta manifestación de arte popular está en un voto que los lugareños hicieron en el año 1633 al verse librados de una plaga de peste. Desde entonces la Semana Santa de Oberammergau se ha representado puntualmente cada diez años, salvo durante las dos guerras alemanas.

Este año, concretamente, no ocurrirá nada de particular allí, aunque los habitantes del pueblo estarán algo más nerviosos, como el escolar que se acerca al día del examen o como la muchacha que aguarda la hora del desfile en el certamen de belleza.

Para las gentes de Oberammergau, el certamen más importante de sus vidas es el que se celebra,

HIGARSA
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.

Gobernador Fdez. Jiménez, 15. Telf. 426010
Polígono Industrial «El-Cerro». Telf. 420200
SEGOVIA

una vez cada década, para adjudicar los papeles de los personajes bíblicos, y particularmente el de Jesucristo.

La próxima representación de Semana Santa se llevará a cabo en 1990.

LA VIA DOLOROSA

Mundialmente célebre también es la conmemoración piadosa que se realiza en Jerusalén, en los auténticos sitios donde Jesús sufrió su martirio y crucifixión.

Miles de peregrinos acuden a la voz de llamada de las campanas que anuncian la procesión de la Vía Dolorosa, el Viernes Santo. Una corte oficial abre la marcha del Vía Crucis, seguida por penitentes llegados de todos los continentes y agrupados por nacionalidades (los grupos más numerosos son los hispanoamericanos).

La procesión pasa por el arco de Ecce Homo, desde donde Pilatos exhibió a Cristo ante las multitudes turbulentas, invocando su indulto. Más adelante, en una calle



Jesucristo cae bajo el peso de la cruz, en un momento culminante de la «Pasión viviente» que se lleva a cabo en Iztapala (Méjico)

ello los aspirantes deben guardar una conducta intachable y llevar una vida ejemplar durante 365 días. Como la que lleva el humilde

dos con sogas a una cruz, sopor-tando un suplicio que muchas veces arranca lágrimas a los espectadores.

En Nueva York se conmemora el Domingo de Resurrección, jornada popularmente conocida como «día de la Pascua Florida». Es quizás el día más original de todo el año, precisamente porque no ocurre nada en la gran metrópolis. No circulan vehículos. Los ascensores están detenidos. Las familias salen a pasear por Central Park y, por única vez, se dejan oír, libres del fragor del tráfico cotidiano, las campanas de la iglesia de Saint Patrick.

El día de la resurrección de Cristo, resucita la vida humana en la ciudad de Nueva York, y el hombre enclaustrado sale del sarcófago.

LOLA BELTRAN
(Agencia EFE)

Cada diez años se representa, al pie de los Alpes, el espectáculo más fantástico de la Semana Santa

oscura, cubierta de bóvedas, está la puerta de la Judicaría, por donde salió Jesús para emprender el camino del Calvario. La puerta no existe, pero una columna determina el lugar en que se hallaba.

Antes de entrar en la Basílica del Santo Sepulcro la procesión se detiene en una de las estaciones del Vía Crucis, en el convento de los coptos. Durante el camino los participantes entonan canciones, cada grupo en su idioma.

El realismo es la cualidad más destacable de la Semana Santa de Jerusalén. El peregrino tiene allí la sensación de estar reviviendo un acontecimiento sagrado, evocando en el lugar de los hechos el instante supremo de la vida de Cristo.

Cada paso, a lo largo de la Vía Dolorosa, permite experimentar una honda emoción, sobre todo cuando previamente se ha visitado los lugares que describen los Evangelios, como el Huerto de los Olivos o la gruta donde Jesús oró la noche en que fue entregado a los soldados romanos.

LA PASIÓN EN AMÉRICA

También en América, donde dada la «juventud» del continente no existen ritos religiosos que nos remitan a antiguas promesas ni a tradiciones medievales, como ocurre en Europa, existen sin embargo algunas conmemoraciones de la Semana Santa que poseen características únicas.

En Méjico se celebra la Pasión de Iztapala, con una puesta en escena de admirable colorido. Iztapala es un barrio de la capital azteca, cuyos pobladores, al igual que en Oberammergau, se disputan el honor de representar cada año a lo protagonistas del Evangelio. Para

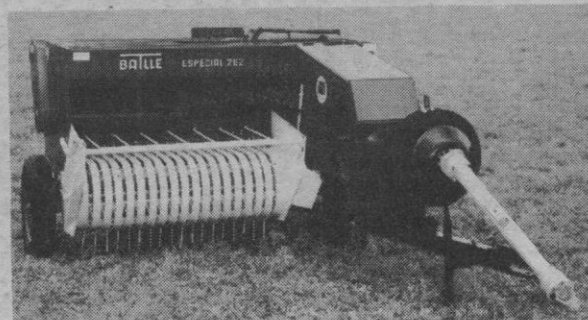
conductor de taxi que desde hace seis años interpreta el papel de Cristo.

Cada «actor» debe adquirir su propio vestuario para la representación.

En la localidad de Ica, en Perú, se representa con mucho realismo el martirio del Gélgota, en el cual Cristo y los dos ladrones —interpretados por los nativos— permanecen varios minutos amarra-

EMPACADORAS

BATLLE



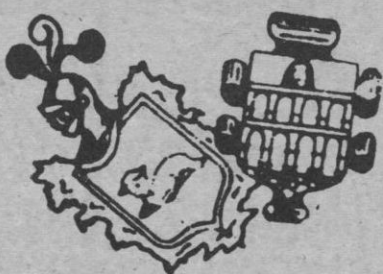
Servicio y repuestos garantizados

Industrias NUÑEZ

Fernández Ladreda, 16

SEGOVIA

RESTAURANTE



El Bernardino

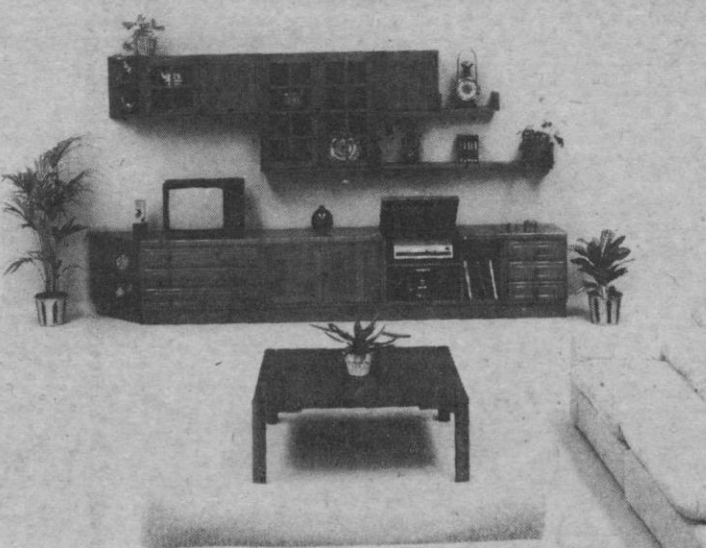
TÍPICO - SELECTO - CONFORTABLE

• En plena calle Real

Cervantes, 2

Teléfonos 43 32 25 - 43 17 41

SEGOVIA



Muebles —La— Unión

Muebles todos los estilos

Castellanos pino y roble

Ctra. Villacastín, 2
SEGOVIA

Ctra. de La Coruña, 5
SAN RAFAEL

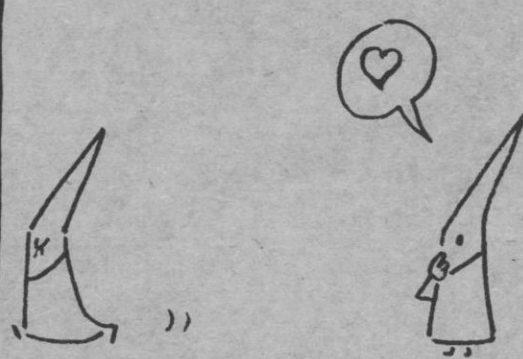
¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

IMPOSSIBLE

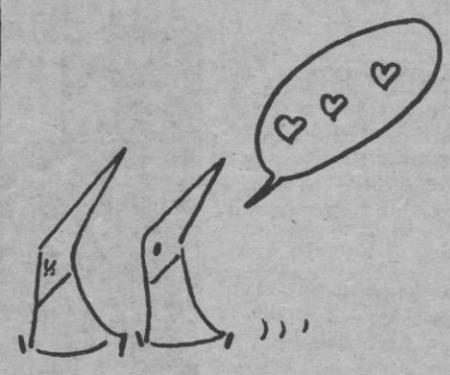
AMOR



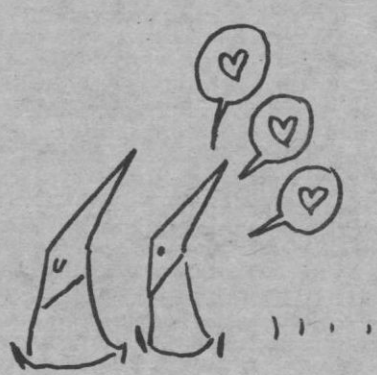
1



2



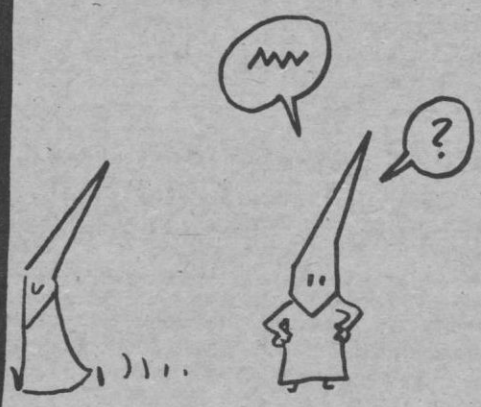
3



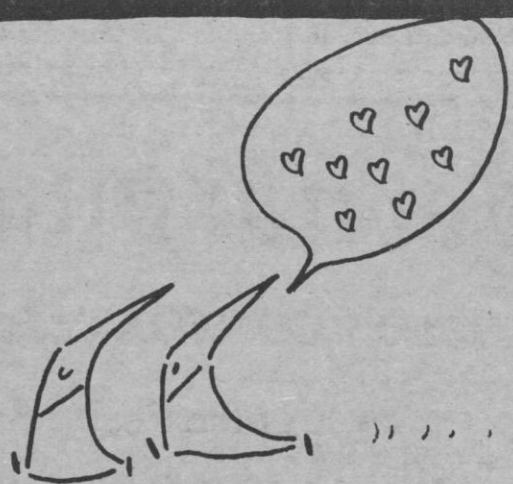
4



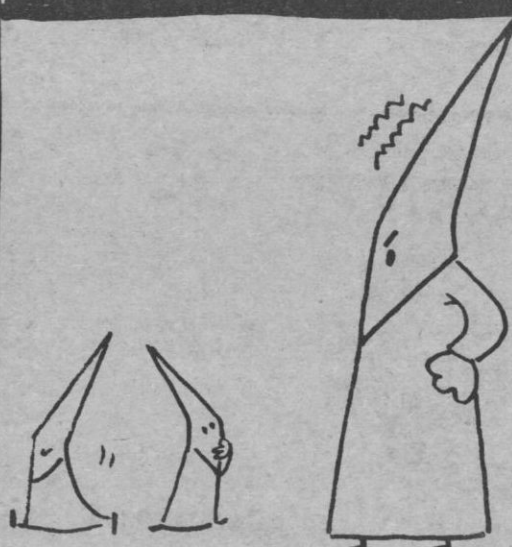
5



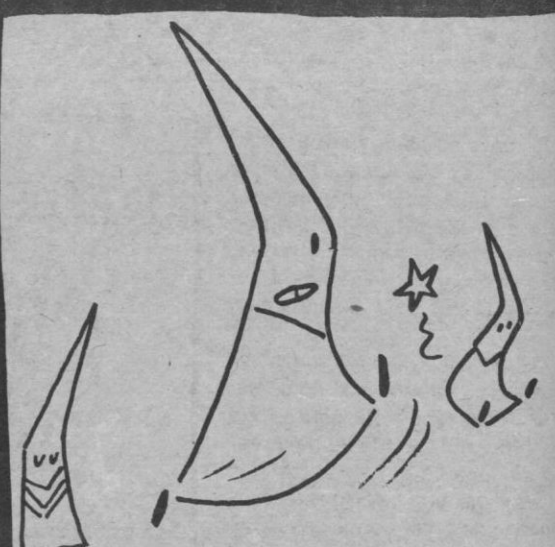
6



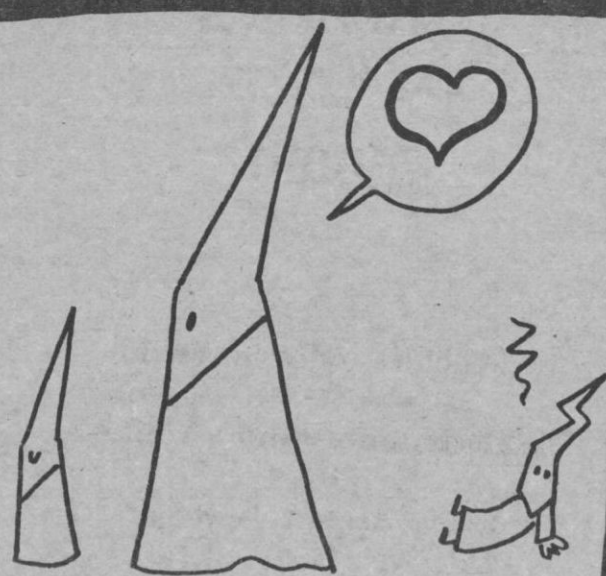
7



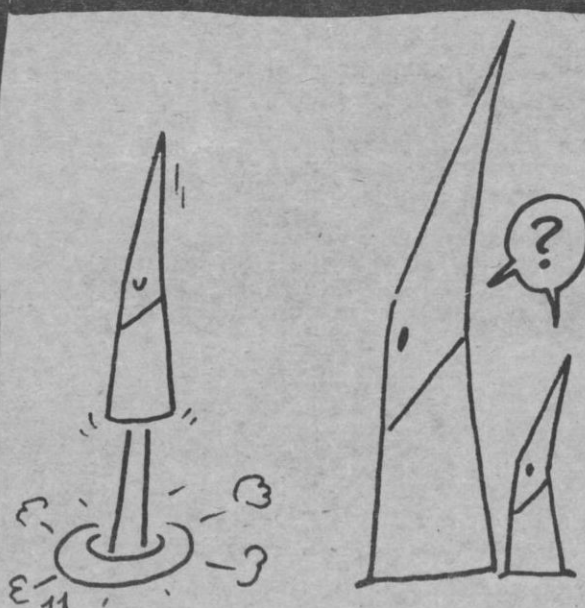
8



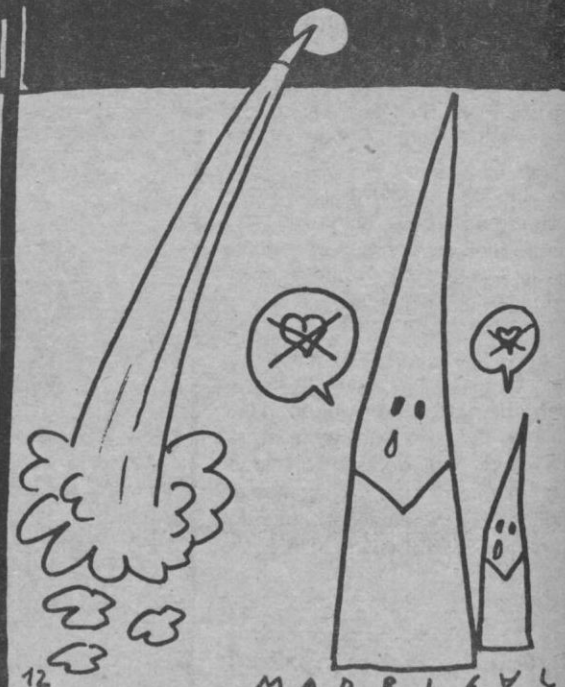
9



10



11



12

MADRIEVL



exigir esta etiqueta



es pedir nuestra marca

Distribuidor
para Segovia:



MOBILIARIO

europol s.l.

Carretera de Riaza (junto a Magullo)
Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11
LA LASTRILLA (Segovia)

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



100 HABITACIONES
TODAS CON BAÑO
CONVENCIONES
BODAS Y BANQUETES

RESTAURANTE
PLATOS REGIONALES
E INTERNACIONALES
PISCINA
PISTAS DE TENIS

APARCAMIENTO PARA 500 VEHICULOS

Carretera de Riaza, s/n. Teléfono 43 73 50 (3 líneas)
LA LASTRILLA (Segovia)

SALON DEL CALZADO y GALERIAS EL SOL

Juan Bravo, 54 y Juan Bravo, 27

La más completa exposición
de calzados en colaboración
directa con 500 fabricantes

Bolsos
y artículos
de piel

Lo más moderno y actual



Nuevo Volkswagen Passat. Con espíritu de superación.



SEAT

Motor Segovia, S. A.



Polígono Industrial. c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62. 40006 - SEGOVIA

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO